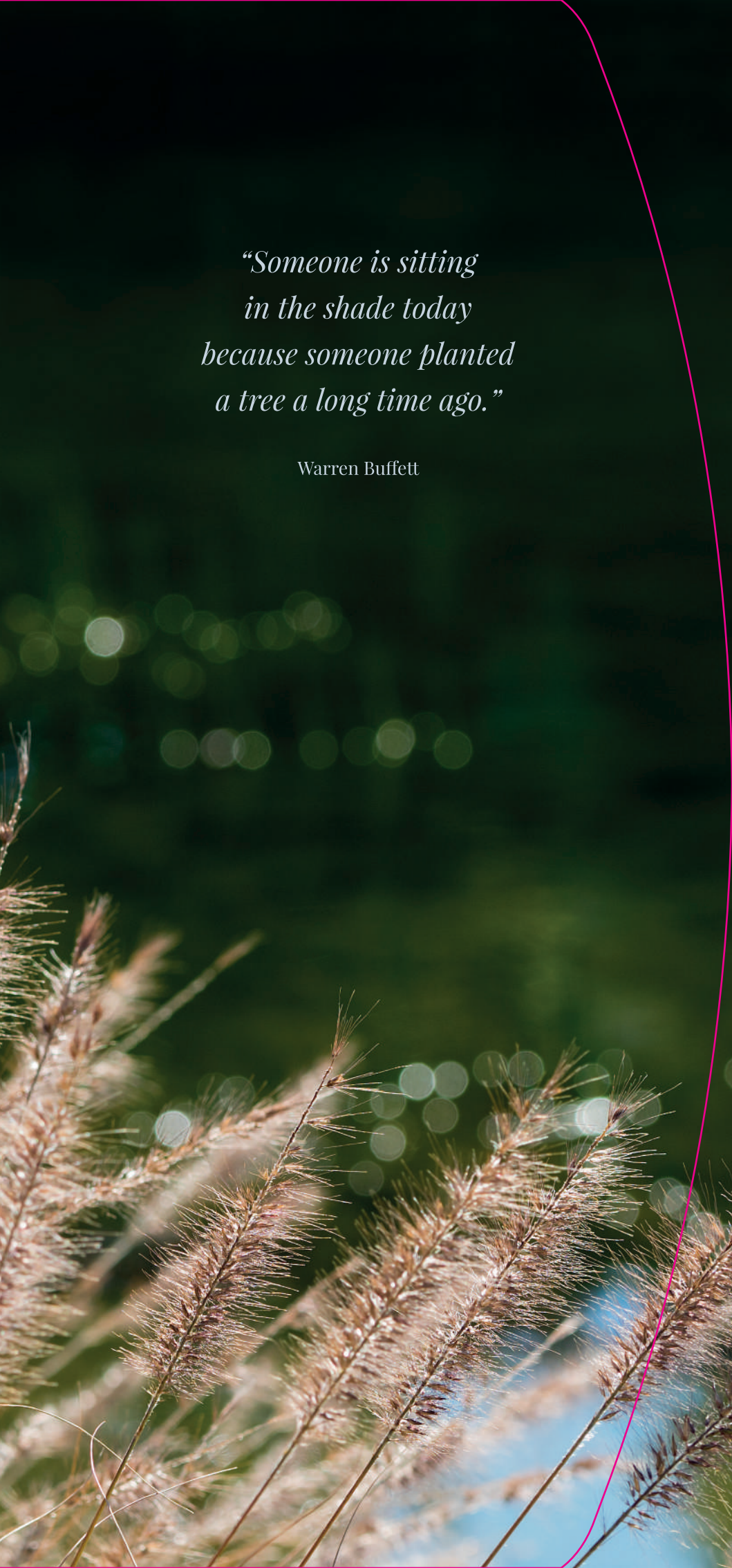


ARBOREA

nature's breath collection



CREMA[®]
outdoor atelier



*“Someone is sitting
in the shade today
because someone planted
a tree a long time ago.”*

Warren Buffett

ARBOREA

nature's breath collection

ARBOREA

nature's breath collection

La collezione ARBOREA nasce dal desiderio di dare una nuova interpretazione dell'ombrellone e dell'arredamento outdoor, capace di dialogare con la natura che lo circonda.

La voglia di vivere nel verde e all'aria aperta è la nuova tendenza che ricerca tutto il comfort e il design dell'indoor.

Nasce così l'esigenza di arredare e trasformare il proprio spazio esterno con soluzioni funzionali ed estetiche che si lasciano contaminare dagli spazi interni.

Attraverso un linguaggio nuovo che parla di design, funzionalità, tecnologia all'avanguardia e materiali destinati a durare nel tempo si crea un confine sfumato tra indoor e outdoor.

Linee morbide ed eleganti dalle tonalità calde ed accoglienti caratterizzano la collezione ARBOREA per esaltare una natura sempre protagonista.

Finiture ruvide e tessuti acrilici riciclati dai colori polverosi evocano la terra, le foglie e l'arbusto che cresce spontaneo all'ombra di antichi alberi.

IT



EN

The collection ARBOREA comes from the desire to give the parasol and outdoor furniture a new interpretation, able to communicate with the surrounding nature. Living in the green and in the open air is the new trend which requires the same level of comfort and design as indoors. Thus the need to furnish and transform outdoor space through functional and aesthetic solutions contaminated by interior spaces arises. The boundary between indoor and outdoor becomes blurred thanks to a new language that evokes new concepts of design, functionality, advanced technology and long-lasting materials.

Soft and elegant lines with warm and welcoming colours characterize the collection ARBOREA and highlight the all-pervading protagonism of nature. Rough finishes and recycled acrylic fabrics in dusty colours evoke the earth, leaves and the small shrub which grows spontaneously in the shade of ancient trees.

La collection ARBOREA est née de la volonté de donner une nouvelle interprétation du parasol et du mobilier d'extérieur, en harmonie avec la nature.

L'envie de vivre au vert et en plein air est la nouvelle tendance tout en privilégiant le confort et le design d'intérieur. Ainsi est né le besoin de transformer et de meubler l'espace extérieur avec des solutions fonctionnelles et esthétiques. Grâce à un nouveau langage qui parle de design, de fonctionnalité, de technologie d'avant-garde et de matériaux destinés à durer dans le temps, l'intérieur et l'extérieur se confondent.

Des lignes douces et élégantes et des nuances chaudes et accueillantes caractérisent la collection ARBOREA pour mettre en valeur la nature qui est au centre de notre démarche. Des finitions texturées et des tissus acryliques recyclés aux tonalités végétales évoquent la terre, les feuilles et les arbustes qui poussent spontanément à l'ombre des arbres centenaires.

FR



Die Kollektion ARBOREA ist aus dem Wunsch heraus entstanden, eine neue Interpretation des Sonnenschirms sowie der Outdoor-Einrichtung zu erschaffen, sodass sie mit der umgebenden Natur interagieren kann. Der neue Trend, immer mehr im Grünen und im Freien zu leben, strebt nach dem gleichen Komfort und Design wie in Innenräumen. Dies führt zu dem Wunsch, den eigenen Außenraum mit funktionalen und ästhetischen Lösungen, die mit den Innenräumen harmonieren, auszustatten und dadurch zu verwandeln. Die Grenze zwischen Outdoor und Indoor wird immer fließender: Sie basiert auf einer neuen Sprache, die von Design, Funktionalität, Spitzentechnologie und langlebigen Materialien spricht.

Weiche, elegante Linien mit warmen und gemütlichen Farbtönen charakterisieren die Kollektion ARBOREA, in der die Natur immer der Protagonist ist. Raue Oberflächen und recycelte Acrylstoffe in matten Farben erinnern an die Erde, Blätter und Sträucher, die im Schatten alter Bäume spontan wachsen.

DE

La colección ARBOREA nace del deseo de dar una nueva interpretación del parasol y del mobiliario de exterior, capaz de comunicarse con la naturaleza que lo rodea. El deseo de vivir en el verde y al aire libre es la nueva tendencia que busca todo el confort y el diseño del interior. Así nació la necesidad de amueblar y transformar el propio espacio exterior con soluciones funcionales y estéticas que se dejan contaminar por los espacios interiores. Así el límite entre el interior y el exterior se vuelve menos marcado gracias a un lenguaje nuevo que habla de diseño, funcionalidad, tecnología avanzada y materiales destinados a perdurar en el tiempo.

Líneas suaves y elegantes con tonalidades cálidas y agradables caracterizan la colección ARBOREA para exaltar la naturaleza que siempre es la protagonista. Acabados texturizados y tejidos acrílicos reciclados con tonos polvorientos evocan la tierra, las hojas y los arbustos que crecen espontáneamente a la sombra de árboles centenarios.

ES



PAN SILVA SILENO

Come il dio che regna nei boschi,
così l'ombrellone PAN troneggia
sull'ambiente circostante e ne
esalta la bellezza.

Come seguito fedele, lo
accompagnano la sedia SILVA e
il tavolo SILENO.

Like the god reigning in the woods, so the parasol PAN
dominates the surrounding environment and enhances its
beauty. As a faithful sequel, the chair SILVA and the table
SILENO follow it.

Wie der Gott, der im Wald regiert, dominiert der
Sonnenschirm PAN die Umgebung und verstärkt deren
Schönheit. Als treue Begleiter folgen ihm der Stuhl SILVA
und der Tisch SILENO.

Comme le dieu qui règne dans les bois, le parasol PAN
domine l'environnement et en valorise la beauté
La chaise SILVA et la table SILENO s'intègrent
parfaitement dans cette harmonie.

Como el dios que reina en el bosque, el parasol PAN
domina el entorno circundante y realza su belleza. Como
fiel secuela, la silla SILVA y la mesa SILENO le acompañan.



sustainability

TESSUTO ACRILICO RICICLATO

Il tessuto acrilico della collezione ARBOREA nasce dal recupero dello scarto di tessuto tinto in massa proveniente dalla produzione di ombrelloni e tende da sole, che diventa una risorsa importante da valorizzare per un futuro più sostenibile.

Il filato che ne deriva è composto per il 50% di fibra riciclata, ottenuta da processi produttivi che utilizzano meno acqua e prodotti chimici, riuscendo tuttavia ad ottenere un perfetto tessuto di qualità, idrorepellente e resistente ai raggi UV per la protezione solare di tipo professionale.

RECYCLED ACRYLIC FABRIC

The acrylic fabric of the collection ARBOREA comes from the recovery process of the waste products of solution-dyed acrylic fabric resulting from the production of umbrellas and awnings. In this way the waste material becomes an important resource to be enhanced for a more sustainable future.

The resulting yarn consists of 50% recycled fibre, obtained from production processes that use less water and chemicals. The final fabric is however of perfect quality, water repellent and resistant to UV rays for professional sun protection.

UNSER RECYCLTER ACRYLSTOFF

Der recycelte Stoff der Kollektion ARBOREA stammt aus der Rückgewinnung von düsengefärbten Stoffabfällen, die bei der Herstellung von Sonnenschirmen und Markisen übrig bleiben. Auf diese Weise werden sie zu einer wichtigen Ressource für eine nachhaltigere Zukunft.

Das gewonnene Garn besteht 50% aus recycelten Fasern, die aus Produktionsprozessen stammen, bei denen weniger Wasser und Chemikalien verbraucht werden. Man bekommt jedoch eine ausgezeichnete Qualität des Stoffes, der wasserfest und UV-beständig für einen professionellen Sonnenschutz ist.

LE TISSU ACRYLIQUE RECYCLÉ

Le tissu acrylique de la collection ARBOREA provient du recyclage de tissus teints en masse, issus de la production de parasols et de stores, qui est une ressource importante et qui doit être pris en compte pour un avenir plus éco durable.

Le fil obtenu est composé de 50% de fibres recyclées, obtenues à partir de procédés de production utilisant moins d'eau et moins de produits chimiques, tout en réussissant à obtenir un tissu de qualité excellente, hydrofuge et résistant aux rayons UV pour une protection solaire optimale.

TEJIDO ACRILICO RECICLADO

El tejido acrílico de la colección ARBOREA nace de la recuperación de los residuos de tejidos teñidos en masa de la producción de parasoles y toldos, que se convierte en un recurso importante a explotar para un futuro más sostenible.

El hilo resultante está compuesto por un 50% de fibra reciclada, obtenida de procesos productivos que utilizan menos agua y químicos, consiguiendo un tejido de perfecta calidad, repelente al agua y resistente a los rayos UV para una protección solar profesional.

scarti di tessuto acrilico tinto in massa proveniente dalla produzione di ombrelloni e tende da sole
waste of solution-dyed acrylic fabric resulting from the production of umbrellas and awnings
Rückgewinnung von düsengefärbten Stoffabfällen, die bei der Herstellung von Sonnenschirmen und Markisen übrig bleiben
déchets de tissus acryliques teints en masse générés par la production des parasols et des stores
residuos de tejidos acrílico teñidos en masa de la producción de parasoles y toldos



fibra acrilica riciclata da sfilacciatura
recycled acrylic fibre from fraying
recycelte Acrylfaser aus dem Ausfransen
fibre acrylique recyclée de l'effilochage
fibra acrílica reciclada de deshilachado

fibra acrilica vergine
virgin acrylic fibre
frische Acrylfaser
fibre acrylique vierge
fibra acrílica virgen



blend delle fibre per filatura
fibre blend for spinning
Fasermischung zum Spinnen
mélange de fibres tressées pour la filature
mezcla de fibras para hilar



filato = tessuto Raytent
yarn = Raytent fabric
Garn = der Stoff Raytent
fil = tissu Raytent
hilo = tejido Raytent





IL TESSUTO CHE PURIFICA L'ARIA È GREEN®

Green® è l'innovativo tessuto 100% acrilico tinto in massa trattato con PURETi.

Il tessuto, rivestito con nanoparticelle di biossido di titanio (TiO₂), decontamina l'ambiente circostante, elimina gli odori, migliora la qualità dell'aria donando un senso di freschezza e pulizia ed evita il deposito e l'accumulo dello smog.

L'azione della luce solare attiva il processo di fotocatalisi che accelera la decomposizione chimica naturale di molecole organiche inquinanti. Il tessuto Green® inoltre riduce il particolato organico (COV), i gas serra indiretti (NO_x e SO_x) e le polveri sottili (PM 2,5 e PM 10) presenti nello smog e nell'inquinamento urbano.

Green® un tessuto autopulente che purifica l'aria per una migliore qualità di vita. La superficie trattata con PURETi evita l'accumulo dello sporco e la contaminazione da sostanze inquinanti.

Il suo utilizzo a lungo termine è sostenibile poiché consente un risparmio di tempo, denaro, acqua, prodotti chimici ed energia.

FINISSAGGIO PURETi / PURETi FINISHING

PURETi AUSTRÜSTUNG / FINITION PURETi / ACABADO PURETi



antibatterico
antibacterial
antibakteriell
antibactérien
antibacteriano



elimina gli odori
eliminates odors
beseitigt Gerüche
élimine les odeurs
elimina los olores



autopulente
self-cleaning
selbstreinigend
autonettoyant
autolimpiante



elimina le muffe
eliminates mould
Schimmel beseitigt
élimine les moisissures
elimina el moho



riduce l'inquinamento
reduce pollution
Verschmutzung reduziert
réduit la pollution
reduce la contaminación



THE FABRIC THAT PURIFIES THE AIR IS GREEN®

Green® is the innovative solution-dyed 100% acrylic fabric treated with PURETi.

The fabric, coated with titanium dioxide nanoparticles, decontaminates the surrounding environment, eliminates odors, improves air quality through a sense of freshness and cleanliness and avoids the deposit and accumulation of smog.

The action of sunlight activates the process of photocatalysis which accelerates the natural chemical decomposition of organic pollutants. Moreover, the fabric Green® reduces organic contaminants (COV), indirect greenhouse gases (NO_x and SO_x) and fine particulates (PM 2,5 e PM 10) characterising smog and urban pollution.

Green® is a self-cleaning fabric which purifies the air for a better quality of life. The surface, treated with PURETi, avoids soiling and contamination from pollutants.

Its long-term use is sustainable because it allows a saving in time, money, water, chemicals and energy.

DER STOFF, DER DIE LUFT REINIGT, IST GREEN®

Green® ist der innovative lösungsgefärbte 100% Acrylstoff, der mit PURETi behandelt wird.

Das mit Titandioxid (TiO₂) -Nanopartikeln beschichtete Gewebe dekontaminiert die Umgebung, beseitigt üble Gerüche, verbessert die Luftqualität durch ein Gefühl von Frische und Sauberkeit und vermeidet die Ablagerung und Anhäufung von Smog.

Die Wirkung des Sonnenlichts aktiviert den Prozess der Photokatalyse, der den natürlichen chemischen Abbau organischer Schadstoffe beschleunigt. Darüber hinaus reduziert der Stoff Green® organische Verunreinigungen (COV), indirekte Treibhausgase (NO_x und SO_x) und die feinen Partikel (PM 2,5 e PM 10) von Smog und städtischer Verschmutzung.

Green® ist ein selbstreinigender Stoff, der die Luft für eine bessere Lebensqualität reinigt. Die mit PURETi behandelte Oberfläche vermeidet Verschmutzungen und Verunreinigungen durch Schadstoffe.

Seine langfristige Nutzung ist nachhaltig, weil sie eine Einsparung an Zeit, Geld, Wasser, Chemikalien und Energie ermöglicht.

LE TISSU QUI PURIFIE L'AIR EST GREEN®

Green® est le tissu innovant 100% acrylique teinté masse traité avec PURETi.

Le tissu, enduit de nanoparticules de dioxyde de titane (TiO₂), décontamine le milieu environnant, élimine les odeurs, améliore la qualité de l'air, donne une sensation de fraîcheur et de propreté et évite le dépôt et l'accumulation de smog.

L'action de la lumière du soleil active le processus de photocatalyse qui accélère la décomposition chimique naturelle des molécules organiques polluantes. Le tissu Green® réduit également les particules organiques (COV), les gaz à effet de serre indirects (NO_x et SO_x) et les poussières fines (PM 2,5 et PM 10) présentes dans le smog et la pollution urbaine.

Green® un tissu autonettoyant qui purifie l'air pour une meilleure qualité de vie. La surface traitée avec PURETi évite l'accumulation de saleté et la contamination par des polluants.

Son utilisation à long terme est durable car elle permet d'économiser du temps, de l'argent, de l'eau, des produits chimiques et de l'énergie.

EL TEJIDO QUE PURIFICA EL AIRE ES GREEN®

Green® es el innovador tejido acrílico 100% teñido en masa tratado con PURETi.

El tejido, recubierto con nanopartículas de dióxido de titanio (TiO₂), descontamina el ambiente circundante, elimina olores, mejora la calidad del aire, dando la sensación de frescura y limpieza. Además evita el depósito y acumulación de smog.

La acción de la luz solar activa el proceso de fotocatalisis que acelera la descomposición química natural de las moléculas orgánicas contaminantes. El tejido Green® también reduce el material particulado orgánico (COV), los gases indirectos del efecto invernadero (NO_x y SO_x) y el polvo fino (PM 2.5 y PM 10) presentes en el smog y en la polución urbana.

Green® un tejido autolimpiante que purifica el aire para una mejor calidad de vida. La superficie tratada con PURETi evita la acumulación de suciedad y contaminantes.

Su uso a largo plazo es sostenible ya que ahorra tiempo, dinero, agua, productos químicos y energía.

hi-tech



APERTURA CON MANIGLIA AGEVOLATA DA MOLLA A GAS

L'apertura dell'ombrellone PAN avviene tramite maniglia ed è agevolata da una molla a gas che fornisce la spinta necessaria per aprirlo in modo facile e immediato.

HANDLE OPENING THROUGH GAS SPRING

The opening of the parasol PAN through a handle is made easier by means of a gas spring that provides the necessary push to open it easily and immediately.

ÖFFNUNG MIT EINEM GRIFF DURCH GASFEDERSYSTEM

Der Sonnenschirm PAN wird mittels eines Griffs geöffnet. Das Verfahren wird durch eine Gasfeder erleichtert, die den notwendigen Schub liefert, um den Sonnenschirm leicht und sofort zu öffnen.

L'OUVERTURE PAR POIGNÉE FACILITÉE PAR RESSORT À GAZ

Le parasol PAN s'ouvre à l'aide d'une poignée équipée d'un ressort à gaz permettant la poussée nécessaire pour une ouverture facile et rapide.

OPERTURA ATRAVÉS TIRADOR CON MUELLE DE GAS

El parasol PAN se abre através tirador con muelle de gas que proporciona el empuje necesario para abrirlo de forma fácil y rápida.



BASE CON VANO PORTAOGGETTI

La base, che da sempre ha la funzione primaria di sostenere l'ombrellone, diventa uno spunto creativo e viene arricchita di un pratico vano portaoggetti al cui interno si trova un'utile presa USB.

Nello spazio di 12 x 40 x h 23 cm si potrà anche riporre la batteria nel caso in cui si scelga l'illuminazione LED integrata o qualsiasi altra cosa si voglia depositare.

Il tutto è coperto da un carter in vetroresina che oltre a nascondere le piastre di cemento si trasforma in due sedute grazie all'aggiunta di comodi cuscini.

BASE WITH STORAGE BOX

The base has always had the primary function of supporting the parasol, but now it becomes an object of creative inspiration. It is enriched with a practical storage box with a useful USB-socket inside.

In the space of 12 x 40 x h 23 cm you can also store the battery, in case you chose the integrated LED lighting, or whatever else you want to store. On the top there is a fiberglass base cover which hides the cement plates.

At the same time, it becomes a two-seat sitting place thanks to comfortable cushions.

STÄNDER MIT OBJEKTTRÄGER-BOX

Der Ständer hat seit je die Hauptfunktion, den Sonnenschirm zu stützen. Jetzt wird er dank einer praktischen Objektträger-Box, in der sich eine nützliche USB-Buchse befindet, neu interpretiert.

In einem 12 x 40 x h 23cm Raum kann auch die Batterie aufbewahrt werden, falls man die integrierte LED-Beleuchtung wählt.

Das Ganze wird von einer Abdeckung aus Fiberglas geschützt, die nicht nur die Betonplatten verbirgt, sondern sich dank der zusätzlichen bequemen Kissen auch in zwei Sitze verwandelt.

LA BASE AVEC COMPARTIMENT DE RANGEMENT

La base, qui a toujours pour fonction première de soutenir le parasol, devient une source d'inspiration créative et s'enrichit d'un compartiment de rangement pratique, à l'intérieur duquel se trouve une prise USB utile.

Dans l'espace de 12 x 40 x 23 (h) cm, il est également possible de stocker la batterie de l'éclairage LED intégré (en option), ou tout ce que vous souhaitez ranger.

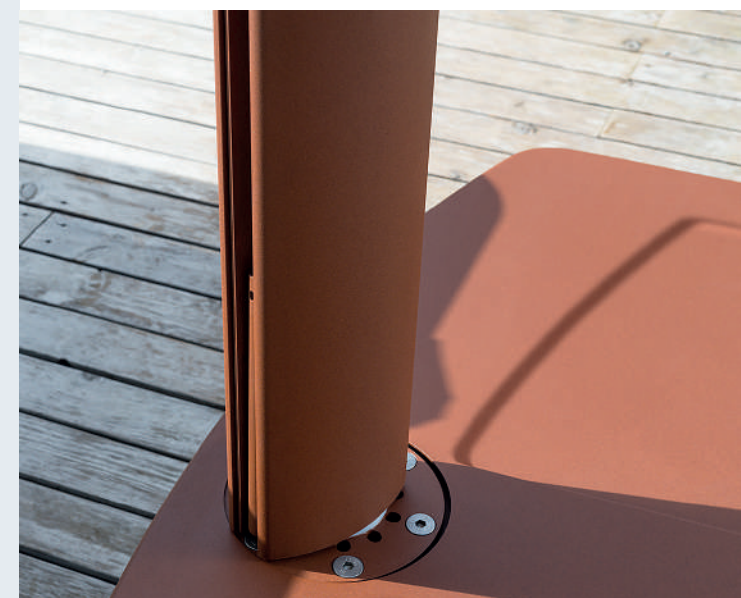
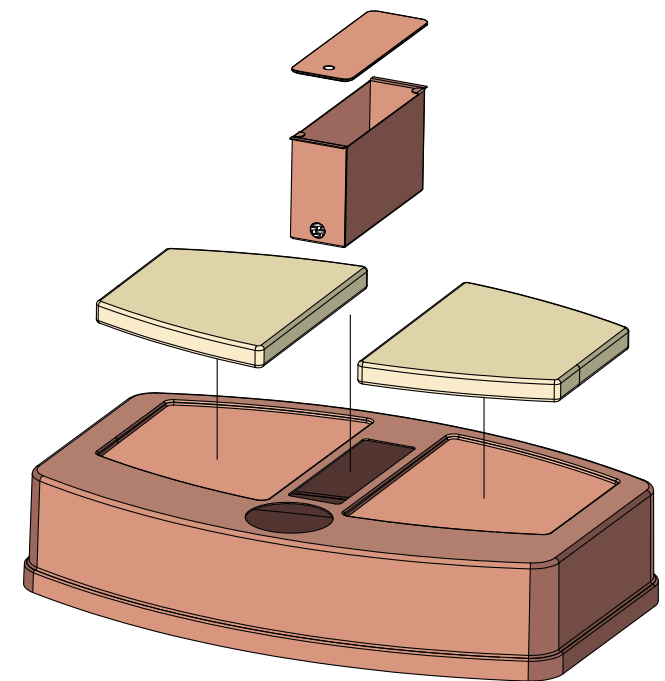
La couverture supérieure en fibre de verre permet de cacher les dalles de béton et peut se transformer en deux sièges grâce à l'ajout de coussins confortables.

BASE CON COMPARTIMENTO DE ALMACENAMIENTO

La base, que siempre ha tenido la función principal de sostener el parasol, se convierte en una inspiración creativa. Se enriquece con un práctico compartimento de almacenamiento dentro del cual hay un útil conector USB.

El espacio de 12 x 40 x h 23 cm también puede contener la batería en caso de que haya iluminación LED integrada o cualquier otra cosa que se desea poner.

En fin, una cobertura para base en fibra de vidrio que, además de esconder los pesos de cemento, se convierte en dos asientos gracias a cómodos cojines.



ROTAZIONE 360°

La rotazione di 360° dell’ombrellone PAN permette di modificare la zona d’ombra senza dover spostare di volta in volta la base dell’ombrellone nelle varie ore della giornata.

360-DEGREE ROTATION

The 360-degree rotation of the parasol PAN allows you to change your shadow area throughout the day without having always to move the base.

360°-DREHUNG

Dank der 360°-Drehung des Sonnenschirm PAN kann man Schatten haben, ohne die Lage des Ständers tagsüber zu verändern.

LA ROTATION À 360°

La rotation à 360° du parasol PAN permet de l’orienter en fonction de la course du soleil sans avoir à le déplacer.

ROTACIÓN 360°

La rotación de 360° del parasol PAN permite cambiar la zona de sombra sin tener que mover la base del parasol de vez en cuando durante todo el día.



CHIUSURA RETRATTILE

Afferrando la maniglia e tirandola verso il basso, l’ombrellone si chiude in un unico movimento avvicinandosi al palo laterale lasciando libera l’area sottostante senza dover spostare tavoli e sedie.

RETRACTABLE CLOSING

The parasol closes in a single movement by grasping the handle and pulling it downwards. In this way it comes to the side pole leaving the area below free without moving tables and chairs.

EINZIEHBARER VERSCHLUSS

Der Sonnenschirm schließt sich in einer einzigen Bewegung durch einen Griff an seinem Mast und lässt den Platz darunter frei, ohne Tische und Stühle entfernen zu müssen.

LA FERMETURE RÉTRACTABLE

En tirant la poignée vers le bas, le parasol se ferme en un seul mouvement d’une façon escamotable contre le mât, laissant la zone en dessous libre sans avoir à déplacer les tables et les chaises.

CIERRE RETRÁCTIL

Agarrando el tirador y traéndolo abajo, el parasol se cierra en un solo movimiento acercándose al brazo lateral y dejando libre la zona de abajo sin mover mesas y sillas.

emotion

ILLUMINAZIONE LED

La luce gioca un ruolo sempre più importante nell'arredamento outdoor. Una corretta illuminazione è fondamentale per poter sfruttare al massimo le potenzialità del proprio spazio esterno anche nelle ore serali.

L'illuminazione diventa importante elemento decorativo in grado di creare suggestivi giochi di luci ed ombre, valorizzando l'ambiente nella sua interezza.

L'ombrellone PAN dispone di un moderno impianto di illuminazione con barre LED integrate nei profili delle stecche regolabili tramite radiocomando. La scelta di luce calda o fredda, nelle varie gradazioni ed intensità, donerà all'ambiente un tocco distintivo e accogliente.

LED LIGHTING

Light plays an increasingly important role in outdoor furniture. Proper lighting has the power to bring out the best of your outdoor space even in the evening.

Lighting becomes an important decorative element to enhance the whole space thanks to its evocative plays of lights and shadows.

The parasol PAN has a modern lighting system with LED bars, integrated into the ribs, and regulated by remote control. The choice of warm or cold light, in different grades of shade and intensity, will give the area a distinctive and welcoming touch.

LED-BELEUCHTUNG

Licht spielt bei der Outdoor-Einrichtung eine immer wichtigere Rolle. Die richtige Beleuchtung kann auch abends das Beste aus jedem Außenraum herausholen.

Die Beleuchtung wird zu einem wichtigen dekorativen Element, um suggestive Licht- und Schattenspiele zu erzeugen und die gesamte Umgebung zu verschönern.

Der Sonnenschirm PAN verfügt über eine moderne Beleuchtungsanlage mit LED-Leisten, die in den Profilen der Streben integriert sind und durch eine Fernbedienung eingestellt werden können. Die Wahl zwischen warmem oder kaltem Licht in verschiedenen Tönen und unterschiedlicher Intensität verleiht der Umgebung eine persönliche, gemütliche Note.

L'ÉCLAIRAGE LED

L'éclairage joue un rôle de plus en plus important dans le mobilier d'extérieur. Un éclairage adapté est essentiel pour exploiter tout le potentiel de votre espace extérieur même le soir.

L'éclairage devient un élément décoratif important capable de créer des jeux d'ombre et de lumière, mettant en valeur l'environnement dans son intégralité.

Le parasol PAN dispose d'un système d'éclairage moderne avec des barres LED intégrées dans les profils des baleines et dont le réglage est fait par télécommande. Le choix de la lumière chaude ou froide, dans différentes nuances et intensités, donnera à l'environnement une touche distinctive et accueillante.

ILUMINACIÓN LED

La luz juega un rol cada vez más importante en los muebles de exterior. Una iluminación adecuada puede sacar lo mejor del espacio exterior también por la noche.

La iluminación se convierte en un elemento decorativo capaz de crear sugestivos juegos de luces y sombras, valorizando el ambiente en su totalidad.

El parasol PAN tiene un moderno sistema de iluminación con barras LED integradas en los perfiles de las varillas que se pueden regular mediante control remoto. La elección de luz cálida o fría, en diversas tonalidades e intensidades, dará al ambiente un toque distintivo y agradable.







PAN SILVA SILENO

Sileno è un tavolo che si fa notare subito per eleganza e stile grazie a linee morbide e materiali interessanti.

L'ampio piano dalla forma ovale è realizzato in splendide doghe di laminato HPL disponibili in 3 varianti colore che gli conferiscono carattere e personalità.

La struttura di sostegno è in alluminio verniciato opaco sorretta da gambe ovali, segno distintivo della collezione ARBOREA.

The table SILENO immediately stands out for its elegance and style thanks to soft lines and interesting materials.

The large oval-shaped top is made of beautiful HPL laminate slats available in 3 colours that give it character and personality. The support structure is in matt varnished aluminium supported by oval legs is the distinguishing mark of the collection ARBOREA.

Der Tisch SILENO fällt sofort durch Eleganz und Stil dank seiner weichen Linien und interessanten Materialien auf.

Die große ovale Oberfläche besteht aus wunderschönen HPL-Laminatlatten, die in 3 Farben erhältlich sind und ihm Charakter und Persönlichkeit verleihen.

Der Rahmen aus matt lackiertem Aluminium, das von ovalen Beinen getragen wird: das entspricht dem echten Wahrkennzeichen der Kollektion ARBOREA.

Sileno est une table qui se distingue immédiatement par son élégance et son style grâce à des lignes douces et des matériaux intéressants. Le grand plateau de forme ovale est composé de belles lattes en stratifié HPL disponibles en 3 couleurs qui lui donnent du caractère et de la personnalité.

La structure du support est en aluminium laqué mat soutenu par des pieds ovales, signe distinctif de la collection ARBOREA.

Sileno es una mesa que inmediatamente destaca por su elegancia y estilo gracias a sus líneas suaves y materiales interesantes. El gran tablero de forma ovalada está fabricado con preciosas lamas laminadas HPL disponibles en 3 colores que le dan carácter y personalidad.

La estructura de soporte es de aluminio pintado mate sostenida por patas ovaladas, seña de identidad de la colección ARBOREA.





PAN SILVA SILENO

I requisiti fondamentali per una sedia sono da sempre estetica e comodità e la sedia SILVA li soddisfa entrambi con i suoi tratti distintivi.

La struttura tubolare in acciaio va ad incorniciare seduta e schienale dalla trama geometrica e offre all'ospite l'ulteriore comodità del bracciolo.

La leggerezza delle linee si accompagna alla robustezza del materiale impiegato per un'esperienza di comfort e affidabilità.

The fundamental requirements for a good chair have always been aesthetics and comfort and the chair SILVA satisfies both of them with its distinctive features. The tubular steel structure frames the seat and back with a geometric texture and offers additional comfort thanks to their armrest. The lightness of the lines together with the strength of the material used become an experience of comfort and reliability.

Die Grundvoraussetzungen für einen Stuhl sind schon immer Ästhetik und Komfort: Der Stuhl SILVA erfüllt beide mit seinen besonderen Merkmalen. Die Stahlrohrstruktur umrahmt den Sitz und die Rückenlehne mit einer geometrischen Textur und bietet dem Gast den zusätzlichen Komfort der Armlehnen. Die Leichtigkeit der Linien wird mit der Stärke des verwendeten Materials kombiniert, um Komfort und Zuverlässigkeit zu liefern.

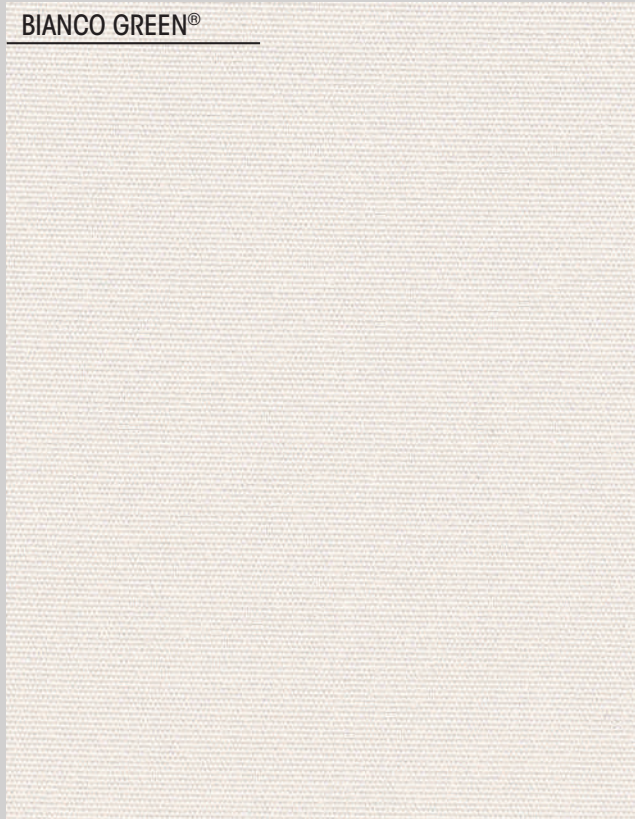
Les caractéristiques fondamentales pour une chaise ont toujours été l'esthétique et le confort. La chaise SILVA va satisfaire ces deux caractéristiques distinctives. La structure en acier tubulaire entoure l'assise et le dossier avec une texture géométrique. SILVA est équipé de confortables accoudoirs. La légèreté des lignes accompagne la solidité du matériau utilisé pour une expérience de pur confort.

Los requisitos fundamentales para una silla siempre han sido la estética y el confort y la silla SILVA satisface a ambos con sus características distintivas. La estructura de acero enmarca el asiento y el respaldo con una textura geométrica y ofrece la comodidad adicional del reposabrazos. La ligereza de las líneas va acompañada de la resistencia del material utilizado para para una experiencia de comodidad y fiabilidad.





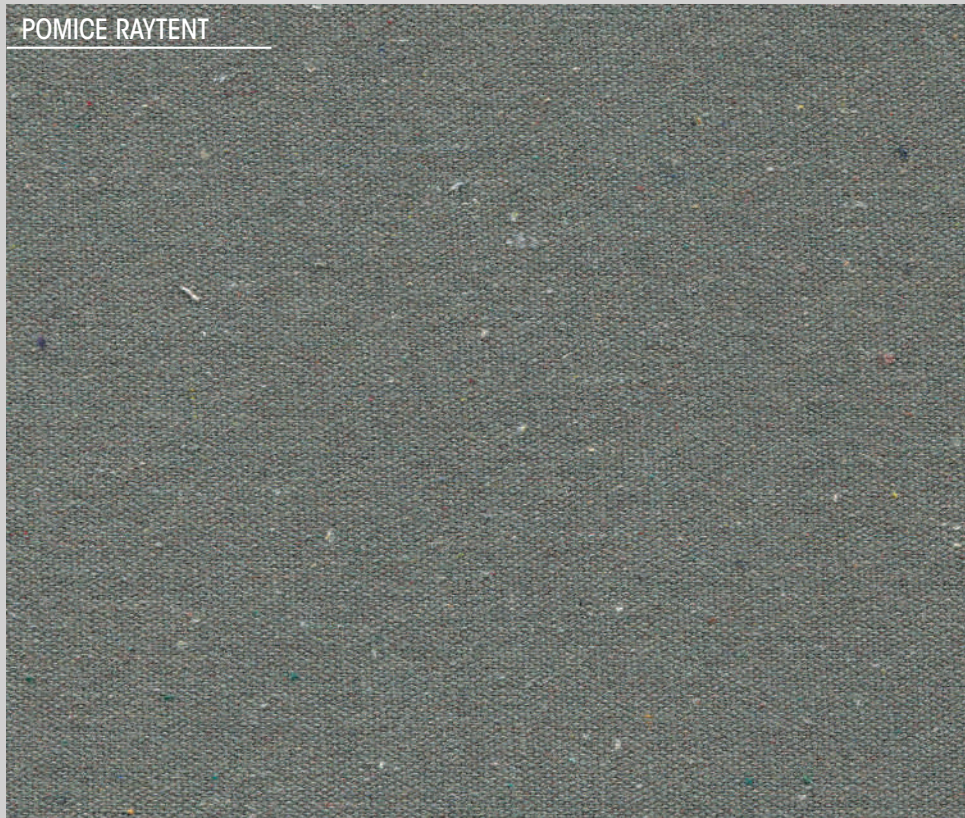
BIANCO GREEN®



AVENA RAYTENT



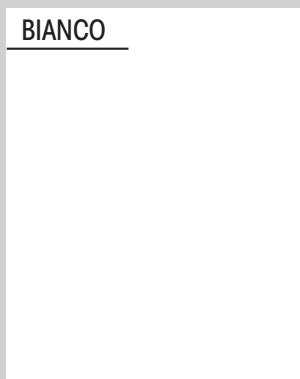
POMICE RAYTENT



ANTRACITE RAYTENT



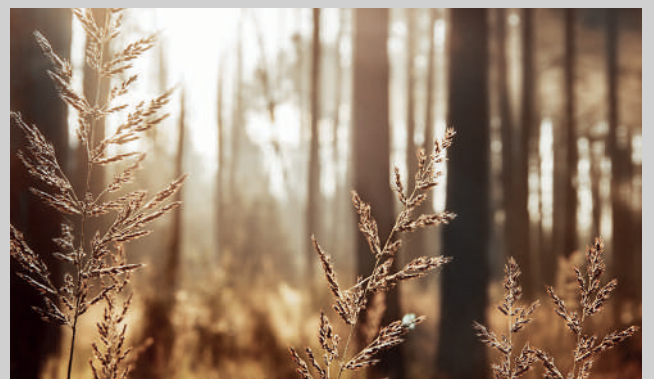
BIANCO



ANTRACITE



CORTEN



azienda con sistema di gestione certificato ISO 9001
certified company ISO 9001
ISO 9001 zertifizierte Unternehmen
entreprise avec système de gestion certifié ISO 9001
empresa con sistema de gestión certificado ISO 9001



Colori, dati, misure, descrizioni e illustrazioni contenuti nel presente catalogo sono indicativi. Crema Outdoor S.r.l. si riserva il diritto di apportare senza preavviso, in qualunque momento e per qualsiasi motivo tutte le modifiche ritenute opportune, al fine di migliorare il prodotto. Immagini, illustrazioni tecniche e testi sono di proprietà della Crema Outdoor S.r.l. È perseguibile ogni loro riproduzione non autorizzata, anche se parziale.

Colours, data, sizes, descriptions and pictures shown in this catalogue are indicative. Crema Outdoor S.r.l. informs that specifications can change without previous notice in order to increase the quality of the products. Photographs, technical drawings and texts are ownership of Crema Outdoor S.r.l. Any unauthorized reproduction, even if partial, is liable to prosecution.

Farben, Daten, Beschreibungen und Abbildungen in diesem Katalog sind indikativ. Crema Outdoor S.r.l. behält sich das Recht vor, unangekündigt jederzeit und aus irgendeinem Grund alle entsprechenden Änderungen zu erachten, um das Produkt zu verbessern. Bilder, technische Abbildungen und Texte sind Eigentum von Crema Outdoor S.r.l. Jede unerlaubte Vervielfältigung ist strafbar, auch wenn sie teilweise ist.

Les couleurs, les données, les mesures et les descriptions et les illustrations contenues dans ce catalogue sont indicatives. Crema Outdoor S.r.l. se réserve le droit d'apporter sans préavis, à tout moment toutes les modifications opportunes afin d'améliorer le produit. Les images, les illustrations techniques et les textes sont la propriété de Crema Outdoor S.r.l. Toute reproduction non autorisée, même partielle, est punissable par la loi.

Los colores, los datos, las medidas y las descripciones e ilustraciones que figuran en este catálogo son indicativos. Crema Outdoor S.r.l. se reserva el derecho de introducir en cualquier momento, sin previo aviso, todas las modificaciones oportunas para mejorar el producto. Las imágenes, las ilustraciones técnicas y los textos son propiedad de Crema Outdoor S.r.l. Toda reproducción no autorizada, aunque sea parcial, es punible por la ley.



Art direction | Lorian Martin
Photo | Claudio Visentin | Creative Studio Srl
Location | Seehof Nature Retreat



Crema Outdoor S.r.l.

Via Dell'Industria, 15
35044 Montagnana (PD) ITALY
Phone +39 0429 81413
Fax +39 0429 800642
www.cremaoutdoor.com
info@cremaoutdoor.com

